

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 10 juli 1995

om genomförandet av ett program för att stimulera utveckling och distribution av europeiska audiovisuella verk (Media II — Utveckling och distribution) (1996–2000)

(95/563/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 130.3 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

1. Europeiska rådet, församlat i Bryssel den 10 och 11 december 1993, noterade att vitboken "Tillväxt, konkurrenskraft, sysselsättning" ligger till grund för Europeiska unionens och dess medlemsstaters handlande; vitboken stödjer en syn på industriell utveckling som bygger på tanken att global konkurrenskraft är en faktor för tillväxt och sysselsättning och fastslår särskilt i kapitel 5 punkt C den audiovisuella sektorns ekonomiska betydelse.
2. Europeiska rådet, församlat på Korfu den 24 och 25 juni 1994, uppmärksamade "Bangemann-gruppens" rapport, med titeln "Europa och det globala informationssamhället — Europeiska rådets rekommendationer", som särskilt pekar på den audiovisuella programindustrins strategiska betydelse när det gäller innehåll.

3. Rådet, i sin sammansättning för industri- och telekommunikationsfrågor, mottog den 28 september 1994 gynnsamt kommissionens meddelande av den 19 juli 1994, med titeln "På väg mot ett informationssamhälle i Europa: en handlingsplan" och underströk behovet av att förbättra den europeiska audiovisuella industrins konkurrenskraft.

4. Rådet noterade den 17 juni 1994 grönboken "Strategiska valmöjligheter för utveckling av den audiovisuella programindustrin".

5. Kommissionen har frågat yrkesmän till råds om de valmöjligheter som läggs fram i grönboken, särskilt genom att organisera en "Europeisk konferens om AV-media" i Bryssel den 30 juni–2 juli 1994; detta samråd visade att det fanns en stor efterfrågan på ett förstärkt stödprogram för den europeiska audiovisuella industrin, särskilt på området för utveckling och distribution.

6. Europaparlamentet har i sin resolution av den 6 maj 1994⁽⁴⁾ undersökt problemen på det audiovisuella området efter rådets direktiv 89/552/EEG av den 3 oktober 1989 om samordning av vissa bestämmelser i medlemsstaternas lagar, författningar och administrativa föreskrifter om utövandet av sändningsverksamhet för television⁽⁵⁾ ("Television utan gränser"), inom ramen för förberedelserna till "Europeiska konferensen om AV-media" och ansåg att de prioriteringar som angivits, särskilt under debatten om ändring av programmet Media, dvs. finansie-

⁽¹⁾ EGT nr C 108, 29.4.1995, s. 8.

⁽²⁾ EGT nr C 166, 3.7.1995, s. 191.

⁽³⁾ EGT nr C 256, 2.10.1995, s. 24.

⁽⁴⁾ EGT nr C 205, 25.7.1994, s. 561.

⁽⁵⁾ EGT nr L 298, 17.10.1989, s. 23.

- ringsmekanismer, förproduktion, distribution och utbildning, utgör de mål som är väsentliga att uppnå för att lägga en grund för systematiska och bärkraftiga europeiska nät.
7. Den 14 september 1994 avgav Ekonomiska och sociala kommittén ett yttrande om grönboken och ansåg att de program som utformats på europeisk nivå, som programmet Media, skulle kunna få ett positivt inflytande på utvecklingen av de europeiska programstrukturerna och produktionsmedlen.
 8. Kommissionen har genomfört ett "Handlingsprogram för att stimulera utvecklingen av den europeiska audiovisuella industrin (Media) (1991-1995)", vilket fastställdes genom rådets beslut 90/685/EEG av den 21 december 1990, om genomförande av ett handlingsprogram för att stimulera utvecklingen av den europeiska audiovisuella industrin (Media) (1991-1995)⁽¹⁾, vilket bl.a. omfattar åtgärder för att stödja utveckling och distribution av europeiska audiovisuella verk.
 9. Efter att ha noterat kommissionen meddelande av den 23 juli 1993 om utvärderingsrapporten för programmet Media efter två års tillämpning, ansåg rådet vid tiden för sitt möte den 5 november 1993 att det vore lämpligt att undersöka vilka åtgärder som skulle behövas för att sätta igång programmet Media II efter år 1995.
 10. Europeiska rådet, församlat i Essen den 9 och 10 december 1994, anmodade kommissionen att lägga fram förslag med tanke på ett nytt program Media.
 11. Enligt artikel 128.4 i fördraget skall gemenskapen beakta de kulturella aspekterna då den handlar enligt andra bestämmelser i fördraget; det är alltså lämpligt att se till att deltagandet i detta program återspeglar den kulturella mångfalden i Europa.
 12. Det är nödvändigt att ta hänsyn till de kulturella aspekterna inom den audiovisuella sektorn.
 13. Med hänsyn till de erfarenheter som vunnits genom programmet Media bör åtgärder framför allt vidtas i tidigare och senare produktionsled (förproduktion och efterproduktion); det är lämpligt att främja en miljö som gynnar initiativ och utveckling av företag, särskilt små och medelstora företag.
 14. Framväxten av en europeisk marknad för audiovisuella produkter kräver att det produceras europeiska verk, nämligen originalverk från unionens medlemsstater, enligt definitionen i artikel 6 i direktiv 89/552/EEG.
 15. För att den audiovisuella programindustrin skall vara konkurrenskraftig krävs att ny teknik används vid utvecklingen av programmen.
 16. Villkoren för distribution av europeiska filmiska verk på marknaden, särskilt den europeiska marknaden, bör förbättras; det är nödvändigt att stimulera samarbete mellan distributörer, biografägare och producenter samt att stödja samordnade initiativ som möjliggör gemensamma insatser med sikte på en europeisk programplanering.
 17. Villkoren för spridning via TV av europeiska verk på marknaden, särskilt den europeiska marknaden, bör förbättras och det är nödvändigt att stimulera samarbete mellan radiobolag och producenter samt att stödja samordnade initiativ för att möjliggöra gemensamma insatser för en europeisk programplanering.
 18. Den oberoende europeiska produktionens marknadsföring och tillträde till marknaden bör underlättas.
 19. Det audiovisuella europeiska arvet bör uppvärderas och motsvara programmarknadens behov på området.
 20. Stödet till utveckling och distribution bör ta hänsyn till strukturella mål, såsom utvecklingen av potentialen i länder eller regioner med låg audiovisuell produktionskapacitet och/eller i ett geografiskt och språkligt begränsat område och/eller utvecklingen av den oberoende produktionssektorn, särskilt små och medelstora företag.
 21. I detta beslut anges ett referensbelopp i enlighet med punkt 2 i Europaparlamentets, rådets och kommissionens förklaring av den 6 mars 1995 för hela det nuvarande programmets varaktighet, utan att detta påverkar budgetmyndighetens befogenheter enligt fördraget.
 22. I överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen bör gemenskapens insatser stödja och komplettera de insatser som görs av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna.
 23. Öppningen av Mediaprogrammet bör fortsättas och förstärkas vad beträffar deltagandet för de associerade länderna i Central- och Östeuropa, i enlighet med de villkor som följer av tilläggsprotokollen till de associeringsavtal om deltagande i gemenskapsprogram som slutits eller avses att slutas med dessa länder, samt för deltagande av Cypern, Malta och de EFTA-länder som skrivit under EES-avtalet, på grundval av tilläggsanslag, enligt samma regler som de som tillämpas för EFTA-länderna enligt det förfä-

⁽¹⁾ EGT nr L 380, 31.12.1990, s. 37.

rande som skall överenskommas med dessa länder. Programmet bör för övrigt vara öppet för samarbete med andra tredje länder som slutit avtal som innehåller klausuler om den audiovisuella sektorn. Reglerna för detta deltagande eller samarbete bör bestämmas mellan de berörda parterna när tiden är inne.

24. Gemenskapsstödet bör beviljas på grundval av en förhandsbedömning, en uppföljning och en utvärdering i efterhand.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ett stimulansprogram som syftar till att stärka den europeiska audiovisuella industrin, för dels utveckling, dels distribution inom och utanför unionen av europeiska audiovisuella verk, nedan kallat "programmet", antas härmed för en period från och med den 1 januari 1996 till och med den 31 december 2000.

Artikel 2

Programmets mål är följande:

1. Inom området för utveckling:

- att genom finansiellt och tekniskt bistånd främja utvecklingen av projekt för framställning som föreslås av företag, däribland projekt för tillvaratagandet av det audiovisuella arvet, avsedda för särskilt den europeiska marknaden, skapa gynnsamma förutsättningar för initiativ till och utveckling av företag samt uppmuntra deras sammanlutning i nät,
- att främja utvecklingen av projekt för produktion, däribland projekt för tillvaratagandet av det audiovisuella arvet, vilka använder sig av ny teknik för skapande och animering, skapa gynnsamma förutsättningar för initiativ till och utveckling av företag samt uppmuntra deras sammanlutning i nät.

2. Inom området för sändning och distribution:

- att stärka den europeiska distributionen för bio- och videofilmer genom sammanslutning i nät av europeiska distributörer och genom att uppmuntra dem att investera i framställning av europeiska biofilmer,
- att främja utökad sändning över gränserna av europeiska filmer genom stödåtgärder för deras distribution och visning i biografer, samt uppmuntra företagare att sammansluta sig i nät,
- att främja spridning inom och utanför unionen av europeiska televisionsprogram, som kan vara av

intresse för en publik både inom och utanför Europa, genom att uppmuntra oberoende europeiska producenter att samarbeta med europeiska televisionsbolag för framställning av sådana program,

- att aktivt stödja audiovisuella och filmiska verks språkliga mångfald,
- att underlätta marknadsföringen av och tillgången till marknaden för den oberoende europeiska produktionen genom stödtjänster och -åtgärder.

Programmets mål skall bidra till

- att stärka den europeiska audiovisuella industrins konkurrenskraft, särskilt på den europeiska marknaden, genom att stödja utvecklingen av projekt med verklig potential för spridning,
- att respektera den europeiska språkliga och kulturella mångfalden,
- att ta till vara det europeiska audiovisuella arvet,
- att utveckla potentialen i länder eller regioner med låg kapacitet för audiovisuell produktion eller med begränsat geografiskt och språkligt omfång, och
- att utveckla en oberoende produktions- och distributionssektor och särskilt de små och medelstora företagen.

Artikel 3

Mottagarna av gemenskapsstöd enligt artikel 2 skall själva bidra med en väsentlig del av finansieringen. Gemenskapens finansiella stöd får inte överstiga 50 % av kostnaderna för verksamheten.

Det finansiella referensbeloppet för genomförandet av programmet för den tid som avses i artikel 1 skall utgöra 266 miljoner ecu.

De årliga anslagen fastställs av budgetmyndigheten inom det finansiella perspektivet.

Utan att det påverkar avtal och konventioner i vilka gemenskapen är fördragsslutande part skall de företag som omfattas av programmet, även i fortsättningen, innehas av medlemsstaterna eller medborgare i medlemsstaterna, antingen direkt eller genom majoritetsandel.

Artikel 4

Det finansiella stödet inom ramen för programmet skall beviljas i form av lån, återbetalningspliktiga förskott eller

bidrag, såsom de definieras i bilagan. Återbetalningen av de belopp som beviljats inom ramen för programmet, liksom dem som härrör från insatser inom ramen för media (1991–1995), skall användas för programmet Media II.

Artikel 5

1. Kommissionen skall vara ansvarig för genomförandet av programmet på det sätt som anges i bilagan.

I denna uppgift skall den biträdas av en kommitté bestående av två företrädare för varje medlemsstat med kommissionens företrädare som ordförande.

2. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén för yttrande ett utkast till åtgärder beträffande

- genomförandet av de insatser som anges i bilagan,
- innehållet i infordringarna av förslag, fastställandet av kriterier och förfaranden för godkännande och urval av projekt samt det slutliga urvalet av förmedlande organisationer,
- frågor om programmets årliga, interna fördelning, och
- regler för uppföljning och utvärdering av insatserna.

Dessutom skall kommissionens företrädare förelägga kommittén en granskning av varje gemenskapsstöd som överstiger 300 000 ecu per år för utveckling och 500 000 ecu per år för distribution för dess yttrande. Denna nivå kan komma att revideras av kommittén mot bakgrund av gjorda erfarenheter.

3. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen. Vid röstning i kommittén skall medlemsstaternas röster vägas enligt bestämmelserna i samma artikel. Ordföranden får inte rösta.

Kommissionen skall anta åtgärder som skall ha omedelbar verkan. Om beslutet inte är förenligt med kommit-

téns yttrande skall kommissionen emellertid genast underätta rådet. I sådana fall

- får kommissionen uppskjuta verkställandet av de beslutade åtgärderna under två månader, och
- får rådet fatta ett annat beslut med kvalificerad majoritet inom den tid som anges i föregående stycke.

4. Kommissionen får rådfråga kommittén i alla andra frågor som berör genomförandet av programmet.

Kommittén skall yttra sig inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är, om nödvändigt genom omröstning.

Yttrandet skall protokollföras och dessutom har varje medlemsstat rätt att begära att få sin uppfattning tagen till protokollet.

Kommissionen skall ta största hänsyn till det yttrande som kommittén avgivit. Den skall underrätta kommittén om det sätt på vilket dess yttrande har beaktats.

Kommissionens företrädare skall i god tid och regelbundet informera kommittén om de ekonomiska bidrag som beviljats inom ramen för programmet (belopp, varaktighet, fördelning, mottagare).

Artikel 6

Programmet är öppet för deltagande av de associerade länderna i Central- och Östeuropa i enlighet med de villkor för deltagande i gemenskapsprogram som fastställts i tilläggsprotokollen till de associeringsavtal som slutits eller kommer att slutas med dessa länder.

Programmet är öppet för deltagande av Cypern, Malta och de EFTA-stater som är anslutna till EES-avtalet, på grundval av tilläggsanslag enligt samma regler som de som tillämpas för EFTA-länderna i enlighet med de förfaranden som skall fastställas med dessa länder.

Det är även öppet för samarbete med andra tredje länder som slutit samarbetsavtal som innehåller klausuler om den audiovisuella sektorn.

Villkoren för deltagandet eller samarbetet skall fastställas mellan de berörda parterna vid den aktuella tidpunkten.

Artikel 7

1. Kommissionen skall säkerställa att de insatser som föreskrivs i detta beslut utvärderas i förväg, följs upp samt utvärderas i efterhand.

2. De utvalda förmånstagarna skall lämna in en årlig rapport till kommissionen.

3. Efter projektens genomförande skall kommissionen utvärdera hur de har genomförts och vilken effekt de haft, för att avgöra om de ursprungligen fastställda målen har uppnåtts.

4. Två år och sex månader efter att programmet inletts och inom sex månader efter utgången av denna period skall kommissionen, efter att ha rådfrågat kommittén enligt förfarandet i artikel 4.2 och 4.3, till Europaparlamentet, rådet och Ekonomiska och sociala kommittén överlämna en utvärderingsrapport över de resultat som uppnåtts och i förekommande fall lämpliga förslag om justering av programmet.

Inom ramen för denna rapport skall kommissionen utvärdera de jämförda resultaten av de system som föreskrivs i

stycke 1.2.1 a och 1.2.1. b i bilagan beträffande programets mål. Kommissionen skall, enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 5.2, förelägga kommittén lämpliga förslag vad gäller andelen av respektive system och tillämpningsföreskrifterna för programmets fortsättning.

5. När programmet slutförts skall kommissionen till Europaparlamentet, rådet och Ekonomiska och sociala kommittén överlämna en rapport om programmets genomförande och resultat.

Utfärdat i Bryssel den 10 juli 1995.

På rådets vägnar

P. SOLBES MIRA

Ordförande

BILAGA

1. ÅTGÄRDER SOM SKALL GENOMFÖRAS

Följande åtgärder har föreslagits:

1.1 Inom området för utveckling

Att förbättra förutsättningarna för utveckling (förproduktion) av spelfilmer, dokumentärer och animerade filmer i avsikt att förbättra tillgången till den europeiska och internationella marknaden genom att

- stödja utvecklingen av spelfilmer, dokumentärer och animerade filmer (för bio eller television) som presenteras av företag och som vänder sig till en europeisk och internationell publik, genom att bidra med stöd (tekniskt och/eller ekonomiskt) till skrivteknik (workshops, manusförfattar-team etc.), till finansiering och till utarbetande av marknadsföringsplaner; skapa gynnsamma förutsättningar för initiativ till och utveckling av företag som föreslår samlade utvecklingsprojekt som kan bli framgångsrika, särskilt på den europeiska marknaden, och uppmuntra deras sammanslutning i nät,
- skapa gynnsamma förutsättningar för initiativ till och utveckling av företag inom sektorerna för ny teknik och animation och som föreslår utvecklingsprojekt särskilt med europeisk inriktning och uppmuntra deras sammanslutning i nät.

1.2 Inom området för distribution/sändning

1.2.1 *Distribution av film och video*

För att uppfylla de mål som anges i artikel 2.2 skall följande insatser genomföras:

- a) Ett system med återbetalningspliktigt stöd för europeiska filmdistributörer och videoutgivare av europeiska filmer och europeiska audiovisuella verk.

Detta system är avsett att

- främja sammanslutning i nät av de europeiska distributörer och utgivare som har en gemensam strategi, särskilt för den europeiska marknaden,
- särskilt uppmuntra distributörer till att investera i lämpliga marknadsförings- och distributionskostnader för europeiska filmer oavsett deras produktionsbudget,
- främja videoutgivning och videodistribution av europeiska verk,
- aktivt stödja den språkliga mångfalden i europeiska verk (dubbning, textning, inspelning på flera språk).

- b) Ett stödsystem för europeiska distributörer vilket står i proportion till det antal biobesök som de europeiska filmerna uppnått utanför sitt nationella territorium, inom ramen för ett belopp med en maximigräns för varje film och anpassat efter varje land.

Distributörerna får endast använda detta stöd för att investera

- i produktion av europeisk film som har en distributionspotential, särskilt på den europeiska marknaden,
- i omkostnader för utgivning (kopiering, dubbning, textning), marknadsföring och reklam.

Under första året som programmet genomförs skall kommissionen utarbeta en utvärderingsrapport om möjliga regler, kostnad och inflytande för det system som avses under b och rapporten skall föreläggas kommittén i enlighet med förfarandet i artikel 5.2, för att fastställa villkoren för en praktisk tillämpning av systemet, som kommer att vara av experimentell karaktär under två år.

I samband med den rapport som föreskrivs i artikel 7.4 skall kommissionen utvärdera de jämförda resultaten av systemen a och b beträffande programmets mål. Den skall i enlighet med förfarandet i artikel 5.2 för kommittén, lägga fram lämpliga förslag för respektive andel i varje system och beträffande tillämpningsföreskrifterna för det fortsatta programmet, samt tillse att en lämplig jämvikt mellan båda systemen bevaras.

Kriterierna för urval av förmånstagare kan även innehålla bestämmelser för att skilja mellan projekten med ledning av storleken på deras budget.

Ett särskilt stöd kan beviljas för filmer som har betydelse för framhäandet av den europeiska kulturens mångfald.

- c) Ett lämpligt stöd, enligt regler som skall fastställas i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 5 är även avsett att uppmuntra biograf innehavare att visa ett betydande antal europeiska filmer i premiärbiografer under en minimiperiod.

1.2.2 Televisionssändning

— Uppmuntra oberoende producenter att framställa verk (spelfilmer, dokumentärer, animerad film) där minst två kanaler från flera medlemsstater — företrädesvis från olika språkområden deltar — och uppmuntra sändning av dessa program.

— Aktivt stödja flerspråkigheten i dessa verk (dubbning, textning, inspelning på flera språk).

Kriterierna för urval av förmånstagare får innehålla bestämmelser som syftar till att skilja på projekten beroende på deras budget.

Särskilt stöd skall beviljas de audiovisuella verk som är av intresse för att framhäva den europeiska kulturella mångfalden.

1.2.3 Marknadsföring och tillgång till marknaden

Förbättra förutsättningarna för oberoende producenter och distributörer beträffande tillgången till den europeiska och internationella marknaden genom marknadsföring, hjälp och kontaktskapande verksamhet för företag, speciellt i samband med kommersiella evenemang (marknader, mässor, festivaler och andra möten) organiserade på både europeisk och internationell nivå.

2. TILLÄMPNINGSFÖRFARANDET

2.1 Tillvägagångssätt

Vid genomförandet av programmet skall kommissionen samarbeta nära med medlemsstaterna. Den skall också samråda med de berörda parterna.

Kommissionen skall tillse att branschfolkets deltagande i programmet blir geografiskt balanserat och återspeglar den europeiska kulturens mångfald, och skall särskilt beakta de specifika behov som länder med låg produktionskapacitet och/eller begränsad språklig och geografisk omfattning har, samt utvecklingen av den oberoende produktions- och distributionssektorn och särskilt av de små och medelstora företagen.

2.2 Finansiering

2.2.1 Gemenskapens bidrag

Gemenskapens finansiering får inte överstiga 50 % av kostnaderna för de planerade insatserna och skall beviljas i form av återbetalningspliktiga förskott, lån eller bidrag. Resten skall bekostas av bland andra branschens parter.

Vad gäller stödet till verkens språkliga mångfald skall gemenskapsstödet vara i form av bidrag.

2.2.2 Förhandsutvärdering, uppföljning och utvärdering i efterhand

Innan kommissionen godkänner en ansökan om gemenskapsstöd skall den noggrant utvärdera den för att avgöra om den överensstämmer med detta beslut och med villkoren i stycke 2 och 3 i denna bilaga.

Utan att det påverkar artikel 3 i detta beslut får gemenskapsstödet inte överstiga det lägsta belopp som anses nödvändigt för ett projekt.

Ansökningarna om gemenskapsstöd skall innehålla

- en finansieringsplan med alla beståndsdelar som ingår i projektens finansiering, inbegripet det finansiella stöd som det ansöks om hos kommissionen,

- en preliminär tidsplan,
- alla andra uppgifter som kommissionen begär.

2.2.3 *Finansiella bestämmelser och finansiell kontroll*

Kommissionen skall fastställa reglerna för förpliktelser och utbetalningar i samband med de åtgärder som företas enligt detta beslut, i enlighet med relevanta bestämmelser i budgetförordningen.

2.3 **Genomförande**

Kommissionen skall genomföra programmet i enlighet med förfarandet i artikel 5.

2.3.1 För att genomföra programmet, särskilt för det tekniska urvalet av projekt, för uppföljning och utvärdering av de projekt som beviljas stöd ur programmet samt för åtgärder för sammanslutning i nät, skall kommissionen biträdas av erkända experter från den audiovisuella sektorn inom utvecklings- och distributionsområdet.

För att uppnå detta kan kommissionen vid behov anlita organisationer som fungerar som förmedlare och som i kraft av sitt yrkeskunnande kan biträda kommissionen tekniskt och föreslå förmänstagare, utan att detta påverkar andra urvalsmetoder. Dessa organisationer skall väljas ut genom infordran av förslag och enligt det förfarande som anges i artikel 5.2.

Kommissionen skall företa det slutliga urvalet av förmänstagare för stöd ur programmet inom ramen för artikel 5.2.

2.3.2 Kommissionen och medlemsstaterna skall i övrigt organisera ett ömsesidigt utbyte av användbar information för genomförandet av programmet och skall vidta nödvändiga åtgärder, särskilt genom media desk-aktiviteter, för att lansera programmet och uppmuntra största möjliga antal fackmän att medverka i dessa åtgärder, samt säkerställa en varaktig kontakt med olika stödinstitutioner i medlemsstaterna, så att insatserna i detta program kompletteras med nationella stödåtgärder.